



14 avril 11 | No 7

Fédération de l'industrie horlogère suisse FH  
Verband der Schweizerischen Uhrenindustrie FH  
Federation of the Swiss Watch Industry FH

REVUE FH

[www.fhs.ch](http://www.fhs.ch)

Les associations horlogères font le point - Bucherer à l'aéroport de Zurich  
Watchmaking trades : 386 new apprentices - Harry Winston Opus Eleven

contrasts. Resembling a slave's collar for a supposedly free mankind, the jewel has an imposing weight ensuring that its presence is never forgotten. Both flexible and dangerous, the tentacles of the sea anemone are reflected in the metal, visually ensnaring the neck of the person wearing the piece. The idea of the organic anemone, extremely demanding from a technical perspective, has been portrayed with remarkable inventiveness. Man thus becomes a prisoner of his own world.

### SSC Watch Industry Breakfasts Traceability under the microscope

Counterfeiting, parallel markets and the optimal management of product logistics are all arguments supporting the identification of watches and other watch industry products, be it for the fabrication of a unique piece or mass produced items. However many watch manufacturers still appear to be resisting this trend, which has become the norm in other sectors. It is for this reason that the Société suisse de chronométrie (SSC) has decided to devote its next Watch Industry Breakfast to «Traceability: a real need or a marketing tool». The event will take place on Thursday 5 May in the Espace G. Fachinetti at the Maladière Stadium in Neuchâtel.

On this occasion, a number of specialists in the field will air their views. Elodie Wälti, Tissot historian and archivist, Pascal Durdu of the Zetes Group, Michel Arnoux, head of the Anti-counterfeiting Service of the FH, and Philippe Chatelain, of Philip Morris International Management SA.

Further information and registration details are available until 22 April at the latest from [www.ssc.ch](http://www.ssc.ch). Registration fee 120 francs for SSC members, 170 francs for non-members.

### SSC 2011 Timing Contest

In view of the success of its Timing Contest last year, the Société suisse de chronométrie (SSC) is launching a second edition. As was the case previously, the contest is intended for all third year

#### RSS technology on [www.fhs.ch](http://www.fhs.ch)

Our site now offers the functions of RSS technology, allowing Internet users to be alerted in real time as soon as new content is published, thereby avoiding the need to browse regularly on their favourite web sites in order to keep up with the latest developments in the industry.

To date, the sections concerned are: watch industry news, business opportunities, access to markets, economy watch, bibliography, key figures of the economics and statistics service, and the Revue FH.

Our site provides you with all explanations needed to take advantage of this technology. Good surfing on [www.fhs.ch](http://www.fhs.ch)!

CFC students or those about to graduate as watchmakers from schools of watchmaking and apprenticeship centres serving the Swiss watch industry, as well as students pursuing their apprenticeships in private Swiss workshops.

While the 2010 edition featured only 81 participants, this second edition of the SSC Timing Contest will bring together 98 participants from fifteen training establishments (i.e. a 20% increase in the number of entries).

Entrants have already received an identical basic movement manufactured on ETA production lines. Supplied thanks to support from the firm Tissot, these movements, after being assembled, adjusted and regulated by competitors, will be examined by the Contrôle officiel suisse des chronomètres (COSC), which will verify whether or not they conform to the ISO 3159 accuracy standard.

A classification will be established for movements complying with the standard and prizes awarded. First prize will be the sum of 1,000 francs, an SSC certificate, a gold medal and entry in the International Chronometry Contest. Results will be published in September in SSC Bulletin No 67 and an award ceremony will be organised to coincide with the SSC Study Day on 28 September at the Music & Convention Centre in Montreux.

## Chronométrie

### SSC

#### Concours de réglage 2011

Au vu du succès rencontré l'an dernier par son Concours de réglage, la Société suisse de chronométrie (SSC) lance une seconde édition.

Ce concours est, comme précédemment, destiné à tous les élèves de troisième année en CFC ou année de certification d'horloger praticien des écoles d'horlogerie et centres d'apprentissage de l'industrie horlogère en Suisse, ainsi qu'aux élèves qui font leur apprentissage dans des ateliers privés helvétiques.

Tandis que l'édition 2010 ne comptait que 81 participants, cette deuxième édition du Concours de réglage SSC verra s'affronter 98 participants issus de quinze institutions de formation (soit une augmentation de 20% du nombre d'inscriptions).

Les concurrents ont déjà reçu un mouvement de base identique provenant des chaînes de production ETA. Fournis grâce au soutien de l'entreprise Tissot, ces mouvements assemblés, ajustés et réglés par les concurrents seront ensuite examinés par le Contrôle officiel suisse des chronomètres (COSC), qui vérifiera s'ils sont conformes à la norme de précision ISO 3159.

Un classement sera établi pour les mouvements conformes à la norme et des prix seront attribués. A noter que le premier prix consiste en une somme de 1'000 francs, un certificat SSC, une médaille d'or et la participation au Concours international de chronométrie.

Les résultats seront publiés en septembre dans le Bulletin SSC n° 67 et une cérémonie de remise des prix sera organisée à l'occasion de la Journée d'étude de la SSC, le 28 septembre au Music & Convention Centre de Montreux.

#### La FH sur internet

[www.fhs.ch](http://www.fhs.ch)

Extranet :  
<http://extranet.fhs.ch>

